



**Lwowska Narodowa Naukowa Biblioteka Ukrainy im. W. Stefanyka.**

**Odział Rękopisów**

**Zespół (fond) 13**

## **ARCHIWUM BORCHÓW Z WARKLAN**

**137.** Kwity i rachunki dane Eleonorze Borchowej. 1807-1811. K. 161.



**STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE**

Борх 137

# ПАПКА ДЛЯ ПАПЕРІВ

---

137. Kwity i rachunki dane Eleonorze Borchowej. 1807-  
1811. K. 161. 255

---

48



2010

Елеонора Борх

1807  
1808  
(1809/10)  
1811

Львівська бібліотека АН УРСР  
ВІДД. ПЕДАГОГІЧ. НАУК  
№ Борх. 137

Копія  
з книги

Розписки і рахунки  
дани Елеонорі Борх  
з 1807-1810 і 1811 рр.  
261 арш.

Вінн. м.

Ст. мистр Борх М, 6

E.

1807

1808. (1809, 1810)

1811

45

1807

I

1

Herrn Frau Gräfin von Borch. . . . . Debet.

1 lb 6 1/2 d Lumpen Zucker	23 d.	Att. 21, 34 1/2
1 8 1/2 d Melis	2 1/2 d	33
1 d weißer Pfeffer		1 20
1 d Ingwer		36
2 tt. gelber Pfeffer		1 40
1 d weißer Zucker		48
1/4 d Meiss Käse		3
1/2 d Lard		60

---

Att. 61, 78 1/2

die gestung u. f. l. t. m.  
C. W. Metzger

Riga d. 21. May 1809.  
an C. W. Metzger.

1500  
1165  
435  
1165  
1500

A. L. Land Grafen von Borch.

Lis Anno 1809. Oftern

Zahleten *pro* Excell. *vin* Frau *Erz*gräfin von Borch  
dem Stadts = Kasten die vorstädtischen Grund = Gelder mit  
Alberts = Reichsthaler 3. 60. *sch.*  
für Ein Jahr.

*Sollt*  
*enthalten.*



Auf Bestellung Herr Joh. des Herrn  
Grafen v. Borch, folgende an  
Esmida = Arbeit gemacht.

3 Mann vom Jungen zu Horta nach Ritzgarten	12	
1 Mann vom Jungen von alt Hofen 5 Mann Ritzgarten von Hofen	2	35
10 Mann Reparieren	1	30
1 Mann Kleben nach Landgericht		35
1 Mann Spandringel und ein Ueber, fall Kleben gemacht nach Mann Kumpf		30
<hr/>		
Summa	18	104

C. Meding

Rijns d. 11 Junii 1809

bedient von und zu bezahl

G. P. M. Horn

4  
Nota.

Haben 5 u Braunroth u 4 Gul. m. d. . . . . 55 fl.

---

Die Zahlung an sich  
H. G. G. G.

Riga d. 14. Junij 1809.  
v. C. W. Schetzel.

# ШОПЪ

Мая	24	4	Шопомъ Масло	1	
			300 Погоди летна		30
			300 Погоди похлупна		21
			500 Погоди шнакх		20
			4 Вертон		72
	29		200 Погоди дубелна		24
Июня	2	4	Шопомъ Масло	1	
	4		5 Шмелу		5
			100 Погоди дубелна		15
	10	18	Х шмовало Реджа 3/4	1	23
			22 Х шмовало Реджа	1	26
			4 Шопомъ Масло	1	
			10 Шмелу		10
			50 Погоди шнакх		2

Сумма 9 20 1/2

Рубль Юля 1880

На сумму 9 рубль 20 коп  
Получил в Юль 1880

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

Joan Goëfian vander Noote

1ster vorstädtischer Stadttheil,

2 Quartier, Nr. 87

6

Daß *Jean Graf v. Borck*  
für sein Haus von 100 □ Faden den für das 1809 Jahr, zur Unterhaltung  
der Brand- Wach- und Erleuchtungs- Anstalten im 1sten vorstädtischen Stadttheil,  
zufolge Hochobrigkeitlicher Verfügung, und in Gemäßheit der Publikation vom  
31sten Januar 1807, den auf dasselbe repartirten Beitrag, mit 4 Rthlr. 15b.  
— Ferd. richtig abgetragen habe, wird hiermit von der Administration besagter  
Anstalten quitirend bescheiniget. Riga, den 1 Juli 1809.

*Jochim Friedr Schilhorn* *Joh. Joh. Künzler*  
Administator

7  
Nota

über 1. Antheil guter Franzosen

Die Zahlung erfolgt  
Swerke

und kann gefälligst blinde u. kassirt.

allh. N. 11  
Pisa den 21. Jan. 1804  
Joh. Joach. Swerke

ה'שנת ה'תש"ח  
 ה'שנת ה'תש"ח  
 ה'שנת ה'תש"ח  
 ה'שנת ה'תש"ח

1  
H. Nagobni ipacino — Сторм 1/2

---





N<sup>o</sup> 166.

11

Von dem Herrn

Graf v. Borck zu Warcklan

die Pränumeration für 1 Ex. „Zuführung auf ord. Konz.“  
auf das 1810. Jahr erhalten zu haben, bescheinige. Riga, Gouvernements-

Postcomtoir, Zeitungs-Expedition. Den 28<sup>ten</sup> Decbr 1809

anzufest  
mit fünfzig Rubel R. m.  
und 10 C. für das Lawetier

Vota

Publ. no: 10h - Supplement a 10f. - 10f 2 - 40h

Augst

M. C. A. Helzel

Mey 2 Juny 1809.

10 d Blegweiss a 10f.

10f 2 - 40f.

Augst

M. C. A. Helzel  
Mey 2 Juny 1809.

Von Herrn Erlauchten Frau Grafen v. Borch

die Pränumeration für Iris auf die erste Hälfte des 1809. Jahres  
erhalten zu haben bescheiniget.

Aug. Meyers





16  
Dr. Johannsen dem Herrn Graf von Borg. für  
Kündigung des Discontokontos von 729 d. September 1808.  
bis 1809. mit - - - - - 10 ~~24~~

Bekannt gegeben - - - Fried. Mich. Sellmer  
Riga 729 d. September 1809.

Nota

Fräulein Gundiga Frau Gräfin von Borg.  
genossenschaftlich

2. Luftaufrucht Gewinn - 1a Luft 30R - 1a 20R

C. H. Severinagen.

Riga  
Jan 10 Ann Sept  
1809

die Zahlung zu halten



Wieder das Ländliche Bausche zum Besuchen im Städt  
Marsch von Katterbach von H. Man, Ad. Gott. Aug.  
Herr Panzer müßig erfulden, welches sich mit bespinnig

P. Buchmann

Biegen  
den 9. Sept.

18 - 09.

Was ich von der Frau Gräfin P. Borch  
auf und siebenzig Hr. Alb. intressen  
riichtig sofallen beschleunige hiermit

Riga den 29. Nov.  
1809.

W. Gräfin Mengden  
G. Gräfin zu Solms.



Ihre Excellenzen Grafen von Borchon.

3 ofenb and grubstuck und obgenutz a Stück 35 Mf	2 fl 25 Mf
4 ofenb and grubstuck a Stück 25 Mf	2 fl 20 f
7 sandtaug 3/4 Tagaday 15 f	1 fl 12 1/2 f
dazu gelbse 1 Luit. 2 1/2 f, Stück Eisen. 10 f	12 1/2 f
ein ofen für ein gemauert	12 1/2 f
vor dem Einrost und sand und Miltz	11 f
ein Meinen barofen unter der kühe gemauert in kühe	
auf zu setzen darau vor dem mit sandtaug lefe	7 fl 10 f
dazu der braust an Materialen 500 Zingul	7 fl 20 f
fußlose für die Zingul	1 fl 10 f
2 fußer lefen mit fußlose	1 fl 12 f
4 Löten kalit mit fußlose	1 fl 25 f
1 fußer graut	15 f
3 Löten verster fassen lefen	11 f
vor einem bewüfung die Materialien anzupfassen	30 f
ein große Meinen für mit 3 faden zum barofen	5 fl
2 Stück Eisen quodogen 24 lb ad 3 fuding	36 f
2 Meinen voneif Stofal zum barofen	1 fl

Suma 34 fl 22 1/2 f

Am 1809 d. 25. August  
Die Zeichnung ne. sal. Friderich. Trautmann

# Nota

Ein Capot gemacht mit Wasser	3. 1/2
Dies wird sehr wohl sein	1. 20.

Summa 4. 20.

So Dank Geachtet

C. Bissell

Шотланд

100 фундов	дублянак	~ - - ~	15
100 фундов	по бумагам	_____	9
300 фундов	по бумагам	_____	21

Сумма за 1 = 3

р. и др. 11 июня 16 & 1809

Меняю поном

Laß ich von der Gerst in Bory  
 ich Gerst fest mich, die Ignaz Sabr  
 vor 20 St. Pastrollen vor ein Z<sup>u</sup>g<sup>u</sup>en  
 6 des C<sup>u</sup>er das Dalen Es sa Eten

Hoy Han

die Gerstung sytich Es sa Eten

Han

Nota

für Unterhalt des Herrn Grafen von Borg  
 seinen Angehörigen fernholaj Perorow. für 22 Tage  
 a 3 ruf — — — 1 Ruff 26 ruf.  
 andere Kosten bring gewist — 2 —  
 von Herdfrucht gebint — 1 —

---

Summa 4 Ruff. 26 ruf.

In zeitung respect.

Beweiß für die Rechtsgewandtheit des Herrn Secret.  
 Rigasche July — J. D. Newell  
 1809.



27

Ihre Erlaubt  
 Frau Generalin Prinzessin Gräfin von Borch

Transportation zu Lasten

Year	Date	Description	Price	Unit	Value
1009	July 6	10 Ballen Siquee	20 f	R	300
	"	3 Pöppelweiden Saug	30 f	"	2 10
	"	3 gläser Saug	32 1/2 f	"	2 17 1/2
Aug.	2	10 Ballen Samen	12 f	"	5 10
	6	20 1/2 Linnen Saug	"	"	17
	27	3 1/2 Linnenrollen Saug u. g. g.	"	"	27
	"	1/2 Rollen Saug	"	"	25
Octob.	11	3/4 Rollen Saug	"	"	7 1/2
	"	1 Löff Saug	"	"	10
	12	1 Pöppelweiden Saug	"	"	25
	13	1 1/2 Linnenrollen Saug	"	"	4 20
	"	10 Ballen rothe Florence	"	"	10
	21	9 Ballen grün Cumbid	"	"	10 5
	"	4 1/2 Rollen Saug	"	"	20
	26	2 Linnenrollen Saug	9 1/4 f	"	4 20
	27	1 Pöppelweiden Saug u. g. g.	"	"	1
Nov.	3	3 Rollen u. g. g. Saug u. g. g. Saug	"	"	4
	5	1 1/4 Rollen Saug	"	"	7
	9	2 1/2 Rollen grün Saug	"	"	5 25
	"	2 1/2 Rollen Saug	"	"	20
	10	14 Ballen saure Saug	"	"	9 10
	"	3 Ballen Saug	"	"	3
	"	15 Ballen Saug	"	"	11 10
	"	3 Ballen grün Saug	"	"	2 10
	11	1 1/2 Rollen saure Saug	"	"	7 20
	13	6 1/2 Rollen Saug	"	"	3
	16	10 Ballen Saug	"	"	6
	"	3 Ballen Saug	"	"	1 32
	"	2 Ballen Saug	"	"	2

Transportation 136 04

An Transport

R 136. 84

Novbr.	16	"	174 allan Land	"	"	"	"	"	25.
	17	"	2 " curio d.	"	"	"	"	"	2.20.
		"	1 3/8 allan Krug	"	"	"	"	"	1.9.
		"	30 allan Land	"	"	"	"	"	1.5.
	24	"	6 allan Tüll	"	"	"	"	"	2. —
		"	6 allan d.	"	"	"	"	"	1.8.
	27	"	63? curio d. fundus	"	"	"	"	"	3. —
		"	23? fundus d. d. d. d. d.	"	"	"	"	"	3.20.
	30	"	1 d. d. d. d. d.	"	"	"	"	"	— 25.
Decbr.	3	"	1/2 allan florence	"	"	"	"	"	— 17 1/2
	9	"	17 allan Lewantine	"	"	"	"	"	21.10.
	11	"	4 allan Krug	"	"	"	"	"	3.20.
		"	2 allan allan	"	"	"	"	"	2. —
		"	104 allan Land	"	"	"	"	"	1.20.
		"	104 d. d.	"	"	"	"	"	1. —
	13	"	4 allan curio allan	"	"	"	"	"	4. —
		"	2 allan Krug	"	"	"	"	"	1.30.
		"	104 allan Land	"	"	"	"	"	— 25.
		"	33? fundus	"	"	"	"	"	1.20.
		"	104 allan Land	"	"	"	"	"	1.20.
	31	"	2 Linnen	"	"	"	"	"	4.20.
		"	7 allan Land	"	"	"	"	"	— 10 1/2.
		"	9 allan Mangelin	"	"	"	"	"	13.20.

R 209. 134

Vie us factaau Duseuay  
 besfandigut mit danc  
 was bradliuffau Daad  
 J. M. Vander

Riga den 31. Dec. 1809.  
 Johann M. Pander

Pro Locallonen

Der From Grafen von Barch.

1807.

Der Spring Forde.

Notizen.

mt.	d.	Einkommen.	Rb. Cyp	16
Jan.	2.			
	7.		9.	57 1/2
	9.		3.	
	19.		6.	
	23.		40.	
	27.		22.	
	30.		9.	
Febr.	3.		3.	
	6.		6.	
	13.		3.	
	20.		3.	
	24.		3.	
März	2.		3.	
	6.		3.	
	10.		3.	
	17.		9.	
	27.		19.	
	31.		11.	36 1/2
April	8.		20.	
	15.		3.	
	24.		12.	
May	2.		14.	
	5.		3.	
	9.		12.	
	12.		39.	
	22.		20.	
	26.		13.	
Jung.	1.		18.	
	5.		37.	
	8.		14.	
	12.		9.	
	26.		34.	
	29.		33.	
July	3.		31.	
	10.		62.	58 1/2
	18.		31.	
	21.		40.	
	24.		75.	
August	7.		6.	
	21.		24.	

Transport. T. 5. 152 1/2 126 62 1/2

Mt. N.

Rb. Cyp. No. 30

109

Transport 7 5 1 62 1/2

Month	Day					Rb.	Cyp.	No.	
Sept	4						30		
	11						12		74
	19						12		
	23						6		
	26						6		
Oct	8						12		
	11						6		
	14						24		
	21						6		
	28						18		
Nov	5						6		
	7						6		
	14						12		
	27						24		
Dec	3						80		
	8						24		
	12						6		
	18						12		
	20						24		
	31						6		

136 1/2

Summa 10.43 2 of 46 1/2

Ein Zahlung an Herrn Johann Pauli

Nota

N<sup>o</sup> 102 d. Manlio

58. Alk 20 164

Vin. Cassing infinal  
C. C. Bluff

Regid 201 Jung 1807

J. C. Brachmann

Nota

AN 720 Mus. Num. 2 — Att. 3.

---

bezogly

Priglas 16 May 1807  
G. O. Braukmann

Nota

On 20 # Simon Coffee	Altoz 0
30 # Raisin	1- 30f
20 # Raisin	1- 30f
24 # C. affinado a 1/4 lb	5- 24
Embelleza	10

Por Jeffery W. Paul

---

Altoz 17- 16f

Priguer 1<sup>to</sup> de Mayo 1807  
 S. C. Brachmann

Nota

An 4077 Caffe ———— Abono 16. — 8  
 „ 21 1/2 Th 3 brod uny Paffenad 4 1/2 Th. 4. 31 1/2  
 „ 12 1/4 Th 2 brod dito ———— „ 2. 29.  
 „ 13 1/4 Th 2 brod dito ———— „ 2. 38.

die Zehnung in der  
 Mader. Abono 26. 18 1/2

Signd 21. Juny 1807  
 H. C. E. Zischmann



Nota

An 20 lb Coffee	ALL 8.	
" 39" Raffinad " 4 1/4 lb "	9.	7 1/2
" 1 glab Franz Obel "		35.
<del>" 1/2 lb Canebe "</del>	<del>1.</del>	<del>20.</del>
" 2 Wiener Pfeffer "		32.
" 1 Wiener Ingber "		14.
" 28 1/4 lb Raffinad 4 1/4 lb "	6.	26.

Der Kaufman Quartier. ALL 25. 34 1/2

4 S. Münder Biga die 16. Aug 1807.

J. C. Brachmann

Nota

An 21/20 goll: Rān ~ a70 ~ ~ 100 5. 20/1  
 " 6 5/4 7 di di ~ a60 ~ ~ " 1. 16/2  
 " 6 7 Cathar: Flawman ~ " 1. —  
 105. 21 1/2

Enzast

Dr. C. C. Brackmann  
 Riga d. 24 May. 1807.

Nota — L. H.

Am 20ten März — Att. 2. 20/100

„ 20ten April — „ 2. 20/100

eingeführt Anfang Att. 5. 1/100

Grossmutter — Brühl 2000. 00

H. E. Brachman

Nota.

An 9 H engl. Man leb 258 " ~~Alb A~~ 1. 32 f  
 " 10 ff Sommeranzen 5 ff " " 2. —

bezahlt  
 Hundert

~~Alb A~~ 3. 32 f

Riga d 21<sup>2</sup>/<sub>2</sub> Juny 1807.

F. C. E. Brachmann

Vola

An 2/10th of fall fanning ~~Atk 3~~  
 " 4 1/2 to Handy Men's " 1. 3 1/2

Atk 4. 5 1/2

Langston  
 B. C.

P. O. 164 Mar 12 1807  
 J. C. C. Brashman n 13

Nota

Re 410 of Lump Gutter. v.d. W.B.	34/2
" 1000 of Sempoy " " "	25

Westerd

W.B. C. 19/4

Brachman

Recd 14<sup>th</sup> May 1807  
 J. C. Brachman

Nota

1000/1000 Caffe .. ..	1000 4. 10/10
" 9. Jung Paffenad. 1000	2. 10
	<hr/>
	1000 6. 20/10

Erhalten von  
 Polashy

Prigad 25. Junij 1907  
 J. C. E. No. 2. 10. 1000

~~1807~~

18

1808

1809

1810



Nota

Herrn Gottfr. Coffer

St. A. 39.

Die Zahlung empfing  
J. Brachmann

Am 29. Apr 1800.  
J. Brachmann

43  
Für H. Grafen v. Büng

Ein Brief  
aus dem  
Das  
am 17. 1778

Riga Herr Martz

1778

Joh. Chr. Otto

Halle

Langhans Buchhandlung

1807  
Nov

18

in vier Trodka Rosten sind vier Eisen  
ein geschmiedet und ein Nagel dazu

25

1 von Eisen mit Trodka Rost

2 von Metall zu den Eisen

30

1 alt Eisen

Dec

3

1 von Eisen zibant zum Trodka Rost

11

3 von 5 alten Eisen

18

1 Trodka Eisen Oest. Wulst und geschmiedet

2 Eisen Wulst und geschmiedet

3 von Eisen 4 von Metall aus den alten  
Eisen

1 von Eisen Eisen in der Oest

2 alte Zwangung geschmiedet

1808

Janu

8

8 alte Eisen

20

6

5

4

8

10

20

20

28

15

10

32

Riga den 9ten Januare

1808

Summa 6 1/2 R 18 Mark

C. Meding

Rüstig Kaufmann

44  
alt. m. d.

für 3 Mann, Einquartierung eines Salbau,  
Joseph Miass von Hofe, Gallaica, Hofe  
Grafen von Dachs, Uch, Ton, Puffsaagau,  
zu Sabau, bafuungs, fuaas. Rigaden 26

Mertz 1808

Joan 1808

Gottfried Liner  
Grafen von Hofe

für H. Grafen v. Pung

Am 17ten Mayen in der Stadt Riga

Riga d. 31. März

1808

Weyhling Bagallan

Joh. Chr.

Otto

47

Von der Leuchtlicht Gauß wegen d. Man nungwartung, von ein  
selbst zu von aus, als von 1. Merz bis von 1. September,  
durch von Herrn Bander, d. d. Albt, müßig erhalten  
solches bescheinige durch meine Unterschrift

Heera den 22 Jan: 1808. P. Buchmann

1. g - Halb Portwein 8 Gul - - - 25 mt

2. g - Landbrot 8 Gul - - - 35 -

Landwein 10 - - - 10

Riga d 30<sup>te</sup> Juli

1808

Summa 1 R 30 mt

Di Sr. S. S. S. S.

~~18~~

Soai goufuer Werts.



50  
49

Nota.

P. n. In mine fumi Lembrick. a 1/4 m . . . . . n. 10.

Wu zaskung arfunt.  
G. W. Jesnow

Hon. Mr. Hollander & Son.  
Bique du 25. April 1808.

Not

Nota.

Jube gausist 4 krsz glaupstindun Desu

N<sup>o</sup>. 1. — " — " — " — " — " 30. 1/2.

N<sup>o</sup>. 2. — " — " — " — " — " 27 1/2.

N<sup>o</sup>. 3. — " — " — " — " — " 22. 1/2.

N<sup>o</sup>. 4. — " — " — " — " — " 20.

Summa 24 1/2 20 1/2

riidlij upfaltent.

g.g.

J. Gursch.

Riga d. 10<sup>ten</sup> April - 1808.



59  
Von der Frau Gräfin von Borch, die Kunst  
von dem Legewolffschen Cronen Legate mit Graf.  
alt. Graf von Pander, in Riga wichtig  
nunglang zu haben, beifühige Sinn mit Quittirand.  
Legewolde am 24. Januar 1808.

E. von der Seedeck  
zumand Querselt  
Pirsen - Posten

Nota.

Für die Gräfin Borchon neuen Fußboden  
im Saal des Schlosses reubynow, fünf Stück.

Riga d. 25. Sept 1808.

Christian Johann Bergmann.

Lis Anno 1808. Ostern

Zahletere Ihre Erlaubt die Frau Gräfin von Borck  
dem Stadts-Kasten die vorstädtischen Grund-Gelder mit  
Alberts-Reichsthaler 3. Co. für  
für ein Jahr.

Joh. N. Seiler  
Kassastatthalter

Nata

2nd	10#	2 load fair Melis	3 1/4 #	Albert by	3, 22
"	40#	Luq. Snyman		"	8.
"	70#	Caroline Knif		"	1. 10
<hr/>					
"	17 3/4 #	1 load fair Melis	3 1/4 #	Albert by	14. 32
				"	2. 33
<hr/>					

Am Junfult quithung  
 J Lorek

Joh Fried. Schropfer Sohn  
 Riga d 10. July 1800

Note

S. Lambrique für mit Fulle " " 6. 10

S. Meuf für angewandte für 2.

Summa 4. 10. 9

Wir Geflügelkranz

Pigauz 1. May 1808.

H<sup>m</sup> = nee. Kasper



Notiz

sub. 1/2 Anst. für Offiz. - nach gef. - May 4. 1787  
 „ 4 Bante für Chulo marzo „ 3. „ 3.

---

May 7. 1787

Via Zustimmung anstalt  
 P. A. Sevecke.

Bingen, 18. Jany 1808.  
 P. A. Sevecke

# Nota

Ein Kasten unvänderl - - - - -	20
11 fl baumwolle baatz a 3 fl für 10 fl - - -	3, 26 1/2
ein Längeren Kasten unvänderl mit Linn 3, 15	3, 15
35 fl Zuckern a 3 fl 3 fl - - - - -	2, 25
2 Dutzend Knöpfe - - - - -	20
in ein weißes Kleid ein gar feinal - - -	20
Dieses wenig beidens unvänderl - - -	2, -
4 1/4 fl weiß Längeren a 10 15 fl 3 fl - - -	5, 34
ein gran kappen Ruyot unvänderl - - -	2, 20
3 fl gran Ruyot a 18 fl 3 fl - - -	1, 23
<hr/>	
Summa	23 3 1/2

10. David Gerüst.

C. Kossell,

Nota.

1/2 Jofimantzen Hofen nach Weylock.

Ry 10.

1/2 Bout Loback

1. 20.

Ruf. 11. 20/4.

im Auftrage von  
Th. Bachau.

Riga den 7 May 1808.

W. Windhorst & Comp.

Naturalien

1	Stroff	- - - - -	Ry 2. 20
2	"	- - - - - 3 Ry	6 "
10	allen Linn.	- - - - - 7 Ry	1. 30
5	"	- - - - - 5 Ry	25
Garnierung & Caterke für 3 Jut.			3 "
			<hr/> Rt. 13. 35

Die Zahlung erfolgt  
J. Probenius

Riga den 22<sup>ten</sup> April 1800.  
J. Probenius Kupffer Senr.  
E

Nota

Blatt  
60

In ein Schwartze fidele Capitel versandt mit fidele	1	10
für die fidele Canten ein fidele fidele und fidele mit fidele	2	—

---

Gamma Blatt 13 10

In bester Eile  
Riga den 6. Maj 1808  
L. Gantrow

Herrn des Gräflichen Bürgerschen Landbesizers H. Mann in Erlangen  
Herrn mit Bezug zu No. 1. Sept. bis zum 1. März d. J.  
H. Bamber 22. Okt. auf die resultirende, selbst beschränkte Forderung mit

J. Buchmann

Prüfung  
den 1. Sept.  
1808

52

Ihre Excellenzen die Frau Gräfin von Borcken folgenden Rechnung

4 stück ausgekostet a stück 20 Mf . . . . .	2 Mf
2 stück ausgekostet a stück 35 Mf . . . . .	1 Mf 30 Mf
einige gallen 1 gallen fela und 1 stück gallen . . . . .	— 20 Mf
Im sonderung 3 Tage a 15 Mf . . . . .	1 Mf 5 Mf
des Lagen. Linder. süß Lagen. Linder. Linder = Milch. Brandwein	1 Mf 20 Mf
Suma	<hr/> 6 Mf 35 Mf

A<sup>o</sup> 1808 d<sup>e</sup> 20 August.

Die Zastling in selbten Friderich Trautmann

Ich habe mir ein Kinnungsstück gekauft, von Adolph H. Hammerdorfer in  
 Dresden, an L. Kasegaberger. Von Oben. König. Commissario Kriemhild  
 von Oben, vier Hundert Courant, von Wetz von H. Quellmann, von  
 Kriemhild. Gouffier von Wetz an factan, und facien us a Cento, laut Kinnung,  
 Leasing. Kinnung, 5 Februar, 1808.  
 Auf die 100. Courant.

Johann M. Pender





1ster vorstädtischer Stadttheil,

2 Quartier, Nr. 87.

64

Daß *Fri. Gugen & Borch*  
für sein Haus von *wa* Faden den, für das 1808 Jahr, zur Unterhaltung  
der Brand- Wach- und Erleuchtungs-Anstalten im 1sten vorstädtischen Stadttheil,  
zufolge Hochobrigkeitlicher Verfügung, und in Gemäßheit der Publikation vom  
31sten Januar 1807, den auf dasselbe repartirten Beitrag, mit 4 Rthlr. Alb.  
— Ferd. richtig abgetragen habe, wird hiermit von der Administration besagter  
Anstalten quittirend bescheiniget. Riga, den 1 Jul, 1808.

*Loachim Friedr. Schilhorn. Joh. Gottg. Rinzel*  
Administrator

Vad är Lunds Antropofriterna, von der  
frau Gräfin von Borck künigliche Dacaten  
und zwölfe Hri. All. intressen rüftig  
erhalten, beffeninge fürmit

Riga den 3. May. V. Gräfin V. Mengden  
1808. G. Gr. zu Solms

66

Auf die von Bilschkenen des Herrn Grafen von Borch Graf  
 Grafen Browne des Herrschaften von Doctorin Walter  
 und Herrn Linden auf 3 Jahre bestimmte fast jährliche  
 Zinsen für die 2te Jahr diese 1808te die jähr-  
 lich bestimmt 20zig Rthlr., silb. Märgen, auf  
 Anweisung Excellenz des Herrn Grafen v Borch  
 von dem Herrn Landes et Sohn Baron am Hof  
 bey Magaltein, welche hermittes all collecten  
 für die Doctorin Walter, darüber quittieren.  
 Riga den 1ten Juni 1808. H. v. H. v. L. v. J.

Nota.

Für geistliche Gänsefüden und Launen

3. lb. 13. H. pruto. 3. lb. 7. H. Lido à lb. 6. Sg. - - - - - alt. 20. Sg. A. m.

Priza 7. 12. Maj 1808.

Erhalten 20 Sg. 4 Mark

Fried. Gottb. Bürgel

Top. Cath. Sengle.

Gräfen.  
von Borchers

# Notes

idem	6	hark	alt	Sping	win	"	30 ff	Alby	4	20 ff	
"	4	Jr	alt	Andera		"	40 ff	"	4	"	
"	8	Jr	Chato	marga		"	30 ff	"	6	"	
"	1	Andra	gals	franzwin		"		"	12	"	
"	1	Jr	gals	Andra		"		"	15	"	
"	2	Jr	lwan	Andra		"		"	1	"	
									Alby	42	20 ff

Ordin. J. J. Seewitz  
 Regensburg, 1<sup>er</sup> May 1808.

Regensburg, 30<sup>er</sup> Apr 1808.  
 J. J. Seewitz

Nota

Ich bin 1. Andreas Jakob Franzmann

Albany N. Y.

Regd. d. 22. Januar 1868

Ober Postamt New York

Post. Jacob & Sverdrup



Für Ihre Excellenz  
Frau Gräfin von Borcke.

1808.

ist Liniens Porto Notiert.

Monat	Dat.	Einkommend.				Rub.	Cop.
Jan.	2.	6 Cop.	36 Cop.				42.
	7.						6
	22.						6
	27.						6
	30.						18.
Febr.	2.						6
	5.						6
	19.						12
	23.						24
	26.						24.
März	1.						6.
	4.						6
	8.						6.
	11.						18.
	15.						6.
	18.						6.
	22.						6.
	29.	24 Cop.	6 Cop.				30.

Summa. 2 Rb 34 Cop.

zur Langen  
Gouv. Sec. Haesz

April

May June July

August

September

1808



12. Subal suba vif lig. Lofallan

Frige Duffall den 12ten May  
1808 Grant Bars chews by

Old 42. Nink Luyntun  
35. Nink Boorden

Nota

a 12. Nink day	alt Rp. 3.	40/-
a 8. Nink	4.	30/-
		<hr/>
		alt Rp. 7.
		70/-

Riga den 18 July 1808.

Andrey Tschowischnikow

bezact an.

A. Tschowischnikoff

In Frau Gräfin von Borch Excellence belieben für  
 den im kaiserlichen Diensten Gräfin vom 16<sup>ten</sup> Octobr. bis  
 zum 16<sup>ten</sup> Decbr. 1807 vorgehaltenen Carl Heinrichson  
 à Tag 6 Rthl. " " " " " " 9 Rthl. 24 Rthl.  
 für Tag und Unterhalt " " " " 2 = —  
 Riga. d. 9<sup>ten</sup> März 1808. Summa 11 Rthl. 24 Rthl.

G. Köhner  
 Oeconom. Rath. *Rechen*

Johann Do. Metzelt  
 oder Stanz oder Tischlermeister



20  
 in dem Grafen von Borch Excellence Valentin  
 für den in diesem Prunkjahr neu 16<sup>te</sup> Oktob. bis zum  
 19<sup>ten</sup> Decemb. 1807 befristeten Carl Heirrichsen in confederat  
 Augsburg — — — — — A. G. 3 - 15 Tab.

Aug. d. 9<sup>ten</sup> März 1808

J. Müller  
 auf  
 Augburg  
 Hauser

Erstreckung seiner Besitz von dem Grossen  
Lander die selbige bewirkt für den Gold-  
gruben Alten sein Bestimmung zum  
Wortung nun folgende mit 15<sup>ten</sup> Albert.

Alten, 10<sup>ten</sup> Sept. 1808.

Christian, Johann Bergmann.

Erstreckung seiner Besitz  
von dem Grossen Lander  
die selbige bewirkt für den Gold-  
gruben Alten sein Bestimmung zum  
Wortung nun folgende mit 15<sup>ten</sup> Albert.



Hro Excellenzen in Frau Gräfin von Borchon.

folgender Zerbill gulinfert

für oben ungenutz davon ungenutz . . . . .	5 R - Mf
Lack zu ge lauff & led anders fisen . . . . .	2 R 20 Mf
2 Stück fisen grovrogne 10 R . . . . .	— = 15 Mf
7 Klein fisen . . . . .	— = 7 Mf
100 Stück Klein . . . . .	1 = 25 Mf
8 Tage in Tag losu gearbeitet a Tag 35 Mf . . . . .	7 R
Inn Landung 12 Tage a Tag 15 Mf . . . . .	4 R 20 Mf
vor Gibs auß gegeben . . . . .	— = 20 Mf
vor Trast und vofnägeln zu gibs Inn . . . . .	— = 18 Mf
vor Ruff kalf. Led muß und fisen . . . . .	— = 30 R
<hr/>	
Suma 21 R 35 Mf	

Riga d 10 April 1808.

in Zahlung verfallen Friderich Trautmann

Nota

Seiner Gnade von Borth belieben

Sich, dem Johann Wollersdorff vom 8ten März bis zum 10ten Febr.  
d. J. gewöhnlichen Anzeigens wegen dem Verkauf zu geflan 28 Pf 25 Schilling.

Früh Verkauf  
den 10ten Febr. 1808.

Hochall  
Christen Anzeigens.

Sammlung  
H. Wollersdorff

Das hier Längliche Burgsche Größ, vergen H. Man eine Maxterung  
 das ein Jahr zu vor aus, als man 1. März bis den 1. September,  
 durch den H. R. H. Bander 24. Altes ein Stück zu fulten, solche  
 bescheinige durch unsere Namen und unter, Größ, Kiger den 22 Jan: 1808


Paul Buchmann

Rechnung

7a 65 Fund Venaru po 4 Fund Feik N<sup>o</sup> 104

Y  
Laptacony

W. Ryde 15 Feb. 1808

P. E. Trautmann  


L. v. d. Burbenen Sr. Excellenz Dem Fürst Graf von Burg  
ist in diesem Jahr das Priore Anwesen...

A. 1808 July 28<sup>ten</sup> sind 9 g. 1/2 ... 296  
" 20<sup>ten</sup> ... 48.

Die Fund ... 157  
für ... 1.

Summa ... 49. 157

Dem ...  
Augs. 29. July 1808  
Friedrich Wilh. Hoff

Aufspringe für mich, daß ich von dem Nachgelassenen  
 von Gräfin v. Borch 2 Ellenfäden, und  
 ein sehr schönes Kreuzstücken, in die Größe umgeformt,  
 geben habe, ganz schön im Kopf mit 3 Fäden,  
 Gebroch für die Ellenfäden auf 3 R — C.F.  
 für das Kreuzstück

Summa. C.F. 20 R

---

Summa. C.F. 20 R

Riga d. 30ten January. Joh. Mich. Muths.  
 1808.

Nachdem die Felle abgeliefert, habe die Zusendung zu  
 dankt versalben J. M. Muths

Rechnung des Schmiedens Rubines.  
 Am 29 September - 1808.

	Schilling	R. Lohn	
		Recht	Arbeitslohn
für 30 Pfunde Gravé Charles Kuntze und Hofme	2	-	83
Umgekehrte Gravé zweier Kuntze und 2 Hofme	4	-	-
Der Kuntze Kuntze eines Kuntze und Hofme	2	-	-
... sechs Wärfel und 2 zweier Hofme	8	5	-
für 10 Pfunde Gravé Herr Alexander Schupbach in Wien	1	-	-
Substanz für 10 Pfunde - - - - -	1	2	50
für 10 Pfunde Substanz - - - - -	2	1	40
für 10 Pfunde Substanz - - - - -	1	-	70
Zu vierer Handlung Arbeit zugehört 2 Pfunde	-	2	-
- Zusammen 21.	20	60	

Auf dieser Rechnung wird nichts richtig  
 Ungleich 22. 7. 1808

Mda

84

1te Löffel	208
1/2te Pfund	15
1/2te Loth	15
1/2te Pfund	8
24 Suppen	30
3te Quanten	1. 8.

---

Ally 3. 1. 08.

In Befehl  
auf  
Soobobius

Rega den 19 Juny 1808  
Johann Gottfried Schmidt



1808

Feber

Mentz

## Nota

auf 30. März

85

1	8	Neu fufriren	2
24	8	alt fufriren	32
	1	Ranfarnu gasferrist	3
12	1	Neu Droka Kart mit alt Eisen Lafslagau	1
13	1	Neu Drogalt zibant zum Kart	7
17	1	Neu 7 alt fufriren	38
30	1	Neu fufriren	10
31	1	Ranfarnu zum fufriren gasferrist	20

Riga den 22ten April Summa

1808

C. Meding

5 7/8 30 März

Richtig Laufermann

Nata

Travis Gräfin von Barock

Sohn des Johann Wollerbas des amptlingers

des Kammerraths zu Furtwangen

von 26<sup>ten</sup> März bis 16<sup>ten</sup> Junij

α Tag 6 4 - - - - - 15

für den in begräbnis - - - - - 2

Summa 17-

26<sup>ten</sup> Junij  
1808

geb: Leon: Barock

Beloborn  
Furtwangen

Johann-De- Merckel

Abt-Anna-Abt Ewald-Grün

Nota

Misur	Amul a	24	"	"	"	2	"	16
Do	2 mul a	20	"	"	"	3	"	—
						<hr/>		
						S. Amul	5	" 16p

Liga d 20 Sept. 1808.

pro J. L. Schilhorn  
Oryg Gardner.

bezast,

Misur. 2 mul bezast. a 24 " 16p 24

In Zuzhuvy nishil  
pro B. G. Proctorius  
Siga d 21ma Sept 1808

Nota

1000.

May 6. Au 2 clarifier le compte. . . . . 15,

Kingsthorpe

Schwartz

3

Regent of Maywood

no. 101 Hatterberg & Co

Nota

167	Нит. Лунинск	a 12.	atto Py. 13.	35f
160	Нит. Лодан	a 8.	7.	40f
			atto Py. 20.	75f

Приказан 16 April 1808.

Андрей Тучковичев

Новгородская губерния  
Канцелярия Департамента

Sum Pandor  
om Quint parte Debet

1808	Das		Rubler
Feb <sup>o</sup>	8.	a Wardenandt	8
	18	ad= 16. 8.	84
	22	ad= 16. 16.	32
	25.	ad=	8
	29.	ad=	32
maerz	23.	ad= 2/8.	16
	7.	ad= 16. 16.	32
	10	ad=	16
	14.	ad= 8. 16. 72.	96
	17.	ad= 8. 88.	96
	21.	ad=	16
	28	ad=	32
	31.	ad=	8
			6

Summa — 416

Ant. Johann. Wulow. Rosmerino

John Pander

au Printemps

Début

1808 D<sup>o</sup> 8

Quillets

Janv<sup>o</sup> 4 a Wareneaud 8-16. a Dun a l'arg 10 — 34

7. a moeun 78 Cop: non 200 Ko. proce.

2 Kub. a Wareneaud 40 Cop: — 7 18

11. a Wareneaud ————— 24

14 ad<sup>o</sup> 16. 8. ————— 24

18 a Welisz un Jour 80 Cop: non

80 Kub: pr. 80 Cop: a Wareneaud

8. 72. ————— 2 40

21. a Wareneaud ————— 16

25 ad<sup>o</sup> ————— 24

28 ad<sup>o</sup> 16. a D<sup>o</sup> 12 ————— 28

Summa — 7 — 8

Surpansun Titulois Kas merin off

Drey in fünf Auesung in Gerlach Grafsch  
 von Borch in Markland, ein Land contract  
 im Winter von dem regierten Fürstlichen  
 Herrn Bernhard Weide gekauft fünfzig  
 Loth Roggen und zwanzig Loth Gerste  
 nebst fünfzig ungetrockneten Gerste, und bis zum  
 folgenden Anbruch des Landes contract  
 für fünf Jahre bekräftigt und besichtigt mit dem  
 Herrn Grafen von Borch, Herrschaft Lieben-  
 wald d. 14. Mai 1808

50 Loth  
 Roggen 20  
 Gerste 20

Zu geben in fünf Auesung Herrn Gerlach  
 von Borch fünfzig und zwanzig Gerste  
 von ungetrockneten Gerste für fünf Jahre  
 d. 14. Mai 1808  
 100 Loth von Herrn Grafen, Lieben Wald  
 in R. N. A. ungetrockneten Gerste, 28. May 1808 Johann Weide



# Kota

25	Kaufale	a	Thut	5 <sup>o</sup> my	3 <sup>o</sup> my	5 <sup>o</sup> my
18	simu	a	Thut	5 <sup>o</sup> my	2	10.
6	simu	den	top	6	—	36.
8	Kaufal	lebne	—	5	—	11 24

Tanner

Düftig gefaltene  
 J. F. Richter

John Vander

von Gunt par la

Debet

94

1808 Debet

Rückgr

April 4.	a Warzeichen 8. 10. 56	14
7.	ad= 16. 16.	32
11.	ad= 8. 16.	24
14.	ad= 2/8. 16. 16.	48
18.	ad=	16
21.	ad=	16
25.	ad=	16
28.	ad= 3/8.	24
	Summa	2 80

Ganzsamme Wilhelms Reich merino



Nota

N<sup>o</sup> 34/2<sup>te</sup> L<sup>o</sup>nung Z<sup>u</sup>cker . C<sup>o</sup>st<sup>o</sup> 1000 9. 35/

bez<sup>o</sup>hlt an  
F. Brachmann

Prinz May way  
H. Brachmann

Nota

An 18/20 Muncis	24/10 Albo 4.	25
" 20/20 Muncis	" " "	2 10
" 20 " fall Pergrampen	" " "	3
		Albo 9. 35

Kuzoffler  
Blatz

Piga D. 21 Febr 1702

p. C. E. Brahmmer

Notes

An 20th Sept

1850

Quint

Mindor

3

King of 8 Apr 1850

J. C. C. Brachman

3

Vota

Am 14. Sept. 1744. Nr. 56.

quicker  
Wißler

Riga d. 19. May 1744

W. C. Brahmman

Nota

An 7/20 Luzn Moudeln

Att. B. —

Amzastan  
Bloch

Riga d 27 April 1810  
P. C. E. Brachmann



Nota

An 12ten Martij 1788 Altp. B. 248  
 " 4ten A. Sunne G. 1788 " 1. - 3

Die Zahlung auf die  
Munders

Altp. 4. 248  
 Digne 26 Apr. 1810  
 H. O. Fraubman


Noten

An 20th Coffee	—	Thaler 8.	—
" 1st St. Spru	—	"	20
" 1st Gewürz	—	"	10

6th Linn. Zahl. 107.

Thaler 8. 30

bezahlt an  
Minister

Thierz 6 Stüb weg  
J. C. Brachman,  


Ich bin Ihnen sehr dankbar für die  
 gütige Aufnahme die Sie mir und meinem  
 Mann gnädigst angeduldet haben in  
 besagtem Albertus-Geld, vom  
 October-Monath 1807 bis dahin 1808 in  
 Gnade anzunehmen gewesen  
 haben; welches quidem in Verbindung mit  
 gütigstem Gehorsam und voll  
 dankbarem Willen; sondern in  
 Verbindung mit gütigstem Gehorsam  
 und quidem aus Verbindung  
 daß ich und mein Mann, so lange wir  
 in glücklichem Stande  
 gewesen sind, dieses unsern besagten  
 Gehorsam, und alle übrige, was  
 uns aus Gnade angeduldet war,  
 gütigst willig annehmen  
 haben; welches Alles ich hier mit  
 meinem eigenhändigen  
 Namen und Unterschrift bestätige.

4<sup>ten</sup> October 1808

Maria Drewing

Bruchmann

Zu 18 Gumb Kammer — 100 4 1/2 — Fikt 4. 20p.

W. Hyde 7 Febr. 1806.

Zapfenblätter

P. C. E. Bruchmann

Nota

194

An 36 $\frac{3}{4}$  D. G. K. K. a. C. D. ~~11~~ 6. 3 $\frac{1}{2}$

~~Quiter~~  
Wachman

Regard 221 Dr. 1300

J. C. O. Brahma



$\frac{1}{2}$	10	Frug d. Cuckersam	107
1	=	Confect	30 f.
$\frac{1}{2}$	=	Früßln	25 =
$\frac{1}{2}$	=	Chocolat pläschen	20 =
$\frac{1}{2}$	=	Nelken	20 =
$\frac{1}{2}$	=	Geduldpläschen	15 =
$\frac{1}{2}$	=	Mitauer	15 =

Summa 4 fl. 5 f.

Es bitte Gned Pander  
 diese vier Gulden 5 Pf  
 zu bezupfen & abtsorche

Die Zusendung an fröhl. Carrieseh.

Województwo: .....

Starostwo: .....

Miejscowość: .....

*Eleonora Borowicz*  
*1977*

Urząd paraf. obrz.: .....

Urząd metr. izr.: .....

## WYKAZ B

*dzieci, obowiązanych do rewakcytacji ospy w r. 19 ..... urodzonych w czasie od 1 styc  
do włącznie 31 grudnia 19 ..... r. (wykazać tylko żyjących)*

L. P.	NAZWISKO I IMIĘ DZIECKA	IMIONA RODZICÓW	DATA URODZENIA	NUMER DOMU	PRZESIEDLIŁ SIĘ DO: (MIEJSCO- WOŚCI, STA- ROSTWO, WO- JEWÓDZTWO)	UWAG



Nota

107  
3 fun. weiß Petinet ..... 3  $\frac{3}{4}$  M ..... R. 11. 10/4  
" 11, Levantine ..... 32/4 ..... " 8. 37/2  
" 1 tt brauner Garm ..... " 1. 30

---

R. 21. 37 1/2

Die Zahlung in full  
zugebracht  
Friedr. Bidder.

Riga 21. Aug. 1811.

C. M. Klatro



ШЕДЕВРЪ ГРАЖДАНЪ БОРЪХОВЪ.

- 1. Царя императора России Александра 10<sup>го</sup>
- 2. Русскому Императору Александру — <sup>имп</sup> 1820<sup>го</sup>

России в 1811 году  
Кедровъ Захаровъ

Сейчасъ иду на войну воевать с Францией

1. Sybau Jamb - - - 6. ~~300~~

1. Subiant Jamb 5.

1. Jamb - - - 5

---

mit Jamb Jamb - - - 16 ref

Princeton

140 200

Von Frau Kniefgräfin v. Boritz

die Pränumeration für  $\frac{1}{2}$  Jahr Bücherlesen, als

vom 11 Aug 811 bis zum 11 Febr. 812

mit 2 3 Rb. erhalten zu haben, bescheis

nige ich. Riga, den 11 August 1811.

J. F. Meinshausen.

111201

Namru

L ap Me Ru Lepa lo g hira ydru S-10

Dubai myru

Ku la full abylam  
111 Loga apigup S. 111

202  
112

No:

für 1/2 Dutzend Stiele Knopflischt  
a: 87. 25 \$

Summa 2 Rfl 20 \$

Müller  
bezahlt  
Müller



Natta

Ubrw 208. vrasht lishr 3 — 5. Hofus.

Die Gastung Lusalkin Thira 30. Sept. 1817.  
Ogerasf. Kamarinny



Notturno

1/2 Orchester Madeira am

für 23 Soubaline

also 12.40

1: 12

also 78: 52

Spina 153 Rep. am am P. 18: 15 Rep.

Reyn 34 Rep. 1800

an Injektur unter Barth. Orstly

08  
1/6

Nota  
am

Der Herr Baron's bester Freund: Herr  
von Rodde

R. 4. 10f.

Von Rodde

30.

Der Herr Baron's bester Freund  
Köln

~~R. 4. 10f.~~  
R. 5. 10f.

Prigard 4. April 1811.

Köln. Friedr. Zahn & Co.

1	Hykan Jamb	- - -	6.
1.	Jubant Jamb		8.
1.	Jatt	- - -	5

---

mit Jamb Jambant - 16 ref  
 Direction



Moto  
rur

Motus ad finem. Jus

Octob. 2.

Signat. in Noob. toll.

J. J. St. Legras

benzyl  
Meyner

			anz	mf
mentz	15	1 univ <sup>e</sup> 2 altn <sup>e</sup> L <sup>e</sup> hrn		17
	24	1 K <sup>o</sup> st <sup>e</sup> zum K <sup>o</sup> tz <sup>e</sup> Magn <sup>e</sup> f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> Post gr <sup>e</sup> sch <sup>e</sup> nt		
	30	4 univ <sup>e</sup> 2 altn <sup>e</sup> L <sup>e</sup> hrn	1	
April	4	1 univ <sup>e</sup> Ab <sup>e</sup> nd <sup>e</sup> l n <sup>e</sup> ch <sup>e</sup> d <sup>e</sup> r D <sup>e</sup> sch <sup>e</sup> l	1	4
		1 univ <sup>e</sup> f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> D <sup>e</sup> ll		15
		2 altn <sup>e</sup> L <sup>e</sup> hrn		15
	6	1 univ <sup>e</sup> f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> in d <sup>e</sup> r f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup>		15
	18	1 univ <sup>e</sup> L <sup>e</sup> hrn		6
	22	1 univ <sup>e</sup> f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> Post <sup>e</sup> zum K <sup>o</sup> tz <sup>e</sup> Magn <sup>e</sup> mit d <sup>e</sup> r altn <sup>e</sup> n <sup>e</sup> ch <sup>e</sup> d <sup>e</sup> r f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> mit		9
		1 univ <sup>e</sup> f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> K <sup>o</sup> tz <sup>e</sup> Magn <sup>e</sup> g <sup>e</sup> sch <sup>e</sup> nt	1	20
	25	1 altn <sup>e</sup> L <sup>e</sup> hrn		
May	1	4 univ <sup>e</sup> 3 altn <sup>e</sup> L <sup>e</sup> hrn zum f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> zum K <sup>o</sup> tz <sup>e</sup> Magn <sup>e</sup> f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup>	1	4
		K <sup>o</sup> st <sup>e</sup> gr <sup>e</sup> sch <sup>e</sup> nt		8
		2 K <sup>o</sup> tz <sup>e</sup> f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> Magn <sup>e</sup> f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> mit		30
		1 f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> g <sup>e</sup> sch <sup>e</sup> nt		25
		1 univ <sup>e</sup> f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> 5 univ <sup>e</sup> f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> zum M <sup>u</sup> tt <sup>e</sup> r	1	2
		Das f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> altn <sup>e</sup> f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> g <sup>e</sup> sch <sup>e</sup> nt		30
3		zum f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> zum K <sup>o</sup> tz <sup>e</sup> Magn <sup>e</sup> f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup>		36
		1 univ <sup>e</sup> f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> mit 1 univ <sup>e</sup> f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup>		20
		Das f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> altn <sup>e</sup> f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> g <sup>e</sup> sch <sup>e</sup> nt		30
8		12 univ <sup>e</sup> f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup> mit f <sup>u</sup> ch <sup>e</sup>		
			2	22
Riga den 9 <sup>ten</sup> May 1811			Summa	140 287

C. Heding

Der Zählung richtig anzulassen

Nota.

8 Ruine wagen Markt Linnemann No 15

240  
130

Paris 20 Feb. 1811.  
Angebot Heinrichs Vermaut

Nota  
russ

Александр Любимов

B. W. P. 150.

Das Hauptmann  
quittirath  
Ernst Meyer

Prigut 3 October 1871  
H. J. M. Ziegler



242  
72  
No. Lehmanns Verlagsbuchhandlung in Leipzig von Borg  
für den Zeitraum der Deformation von 29. September  
1810, bis 1811. Mit 10<sup>ten</sup> Theil quirtiert.

Riga 29. September 1811.  
Friedr. Mich. Sellmer.

Page 152.

Dieß ist die Grosse Panda zu  
beginnen. Es Boock

Nota

213

173

Hubert & Louisa sein Sohn

R. 3. 60/4

Die Zahlung an sich

ff

Riga den 20<sup>ten</sup> October 1711

G. H. Schirren

Note

244  
924

Wm. Peacock and G. Hall of Pa.

Aug. 1.

" Carcase Façon "

307

Wm. G. Hall of Pa.

Aug. 1. 307

C. W. Stanton

Nota

125 2/5

Über 5 n. gr. Tafel	1 25 f.	R. 3. 5 f.
„ 5 n. „ Tafelband	1 f.	„ 3.
„ 5 n. „ Monatsband	—	2 1/2.

In richtigem Empfang  
 quittirt Joh. Weiss

Abg. 3. 17 1/2 f.

Joh. H. Hollander  
 Riga p. 11. Aug. 1811.

No. 1

Das ist ein Kattow arbrit sein Das  
Gnädigen Gnädigen von Georgine Knechtlich

Leut Alton - - 4 Rthl - 20 S - Müller  
zu Land nufalten Müller

25  
126

217  
127

Sal. fueret nichil finibus an Dm. Groum  
Bregadier Pogasoffi. nunc 4 Schynen Wagen gekauft  
für den Preis von 2500 wres. Summa isquod Colaltus  
fiarunt Luitae F. Fluwah Darte

1814

24<sup>te</sup> Sep:

193  
248  
117

Nota

onnewalf may 2 unner Saltzru obner zuden	
sonder dactru und 1 factru unnt Schwanzru	19
1 factru zuden ditz Magnu fact gnysserist	35
1 unner zuden Ring gnysserist 1 unner	
zuden dactru und 2 fact Magal	24
2 unner dactru Saltzru gnysserist	1 4
zuden ditz Magnu 2 unner Schwanzru und	14
1 Ring gnysserist	20
das ybrign alles lost gnysserist	18
2 unner fupnirru	
Summa 49 147	

Rega Jued tru Septem 1811

C. Medong

der Gastung nuffeltru



Notes

Ans	64 1/2 lb	Meliss	3 3/4 c	Atto 1/2	17.16
"	6 lb	off paper			1. —
"	1 lb	Canebr			2.20
"	2 1/2 lb	egg Casuarina			1. —
"	3/4 lb	Medizin		Atto 1/2	21.36 1/2
					<u>18</u>

In Gapsung Nojary 28 Aug 1811  
 Duzalky J H Gurshard

Nota

130 220  
4<sup>th</sup> 11<sup>th</sup> M

4 fischer lunden Grundes - - - - 4

4 fische fungen und frowen bren

2 fenten Ga fent - - - - 1 30

Einzelstücke

Summa 1<sup>th</sup> 5<sup>th</sup> 30  
Riga den 4 Septembli  
1811

Exaltat

E. W. Bilander J. G. Albrecht

224  
131

Einne schwarzen Kayot	15/6	30/6
ein Graues Kleid	1/6	10/6
graue Schuhe		6/6

Summa 3/6 6/6

richtig erfallen  
B. Casterien

222  
~~132~~

Seit nun Reich v. S. v. S. Creditour Land 3 Blf.

Prigo v. 13ten May  
1811.

Annotta Pradam

Die Gasse v. S. v. S. a. M. S. v. S.

124.

~~223~~

233

Die Zerstörung für Every Household  
mit 100 20 A Consultation

C. L. Northen

Ursprung des Wortes

124.

Щетъ Трафіке Борхофши  
Законную труду предьявилъ  
Сасваимъ, матерьяламъ,  
и три повола абыли и такъ  
Сасвоеимъ, матерьяламъ  
и тою Заработу пощоту

всей Сибири — <sup>та</sup> 13  
рима 1811 = мѣсецъ Юля 16 дня.

потрѣдъ ахсрельъ, щельовъ, <sup>та</sup>  
полудено Стола вепъ дьяку 13



Nota

225  
135

Herrn Erbältern der Frau Gräfin von Borch  
Berlin

für die Reparatur des großen

Magnus laut Anord. — — — 8 2/3

Summa 8 2/3

den 16. August  
1811

J. G. Kauffus

Herrn Erbältern

Senf

Nota

136 226

1/2 lb Pfeffer ———  
 " 2 lb Feig Grösstück ———  
 " 1/4 lb Musc: Kuben ———

1 lb — " 40 fl  
 " 1 " — "  
 " 3 " — "

Ein Gastung besondt  
 J. H. Burckard

1 lb 4 " 40 fl  
 Siga 24<sup>te</sup> July 1811.  
 J. H. Burckard.

Nota.

22  
137

Herrn Colmann des Herrn Grafen von Percht  
Culmbau.

An Sie die Preperatus des Grafen  
Wiryand laut Accord - Petrus 8.

Summa Petrus 8.

Praga den 16<sup>ten</sup> August 1811

~~D. J. Schmalz~~

Zu dank Ansehen

Leut

# Nota

Silber 1 bym November  
 " 2 Winternummer  
 " 3 Stück  
 " 1 Schloß

Silber — 27 1/2  
 " — 25  
 " — 9 1/2

Silber 1, 23 1/2  
 " 10

Ein Zahlung in Full  
 Bigdorn 19 aus 1881  
 für C. G. Amende



zu Anfang

Ihre Excellenz der Frau Gräfin von Dorg  
zu dem von Herrn Doctor Schilling verfaßten  
Handbuck.

Alte 7

184	Briefkäuffen	zu	Ihre Excellenz Frau Gräfin	—	15
	Briefkäuffen	zu	der Akademie	—	10
	Briefk.	zu	Ihre Excellenz Frau Gräfin	—	15
	D.	zu	der Akademie	—	10
	zum Curricul	zu	Ihre Excellenz Frau Gräfin	—	20
	D.	zu	der Akademie	—	10
	Falwan	zu	Ihre Excellenz Frau Gräfin	—	12
	D.	zu	der Akademie	—	12
	Buch Cajinet	zu	Ihre Excellenz Frau Gräfin	—	0

Alte 8 2. 3. 7

Jacobstadt am 3<sup>ten</sup> August  
184

bezeugt  
Voyfür F. Vögelsoltz

Land in façon.  
für petinette Linnen Tuch

neuweben guttlich

144 234  
1. 20. f  
2. 20. f

145 5. f

Jug Pranthon,

232

142

ein Leibesun vorfurlicht	— 1. fl	—
das Zins zum Leibesun	— 2. fl	— 2.5 fl
fischbrun	—	— 10 fl

---

Summa 3 fl — 35 fl

nuslig wofallen P. Pasterien,





234  
744

Vota

Ums 3 1/2 W für Melis Quindus Alth, R. 20 my.

Riga d, 20. 7. 1841.

J. George Ulmann & Co.

August



236  
146

Solo

An ge'hrtes Singen Band ... a 3/4 ... Altus 2d, 12/12

1901, dant 20. Novbr, 1811.  
G. W. Berger

Die Gustina ...  
W. W. Heigl

237

147

En Lufsen grändvot	_____	10 f-
in vattinvot kazot urfarligt	2. 5 f-	30 f-
in svart kazot	2. 5 f-	10 f-
30. Ellen fjnir	_____	30 f-
in gran vattinvot kazot	2. 5 f-	30 f-
<hr/>		
Summa	8. 5 f-	30 f-

riktig utfallna B: Pasterien.

~~238~~  
148

Sie de Jambou Land

Caracas deacon Zinster Kjaer He regt

Vingstij bojalten

Planten

Nota

149-39

Ant 2, Leventia ... 7/11 7u 20f

106 Fluss ... 5u 11f

Der große ... 7/11 2u 20f

Carl Wolter sen

Meyerstr. a. D. d. 1811

Nota

240  
150

1811.

Sept. 19. An Logis für 3/4 Tag und Nacht

	id est Markt	Rubel	1, 35g
"	1. Portion Caffee	"	10
"	1. dito Wein	"	10
"	für Licht etc.	"	5

Rubel 24 20g

Die Zahlung dankbar  
ausgegeben. A. E. Mill

Anna Elisab. Mill  
in Polizei No. 58.  
in der Petersburger Hofstadt.

3



244  
151

Sir I have your favour of the 2<sup>d</sup> Inst.

Yours truly  
M. Fenwick  
Rathfriland

Laß die von Frau Gellanz das von  
Kauf-Gräfin von Borg, das vordelgästige  
Postgeld zum vorab, für Maria Drewing  
vom 6<sup>ten</sup> November bis 6<sup>ten</sup> Januar mit  
17½ Albst, mit der größten Dankbarkeit  
erhalten sein;

Riga d 6<sup>ten</sup> November.  
1811.

Solich befehligen  
M: Ahrens.

Dass ich von Ew. Excellenz das Frau Kinse-  
Gräfin von Borg, das vorteljährig Postgeld  
zum vorant, für Maria Drewing vom 6<sup>ten</sup>  
August bis 6<sup>ten</sup> November mit 17 1/2 Albstoff.  
mit der größten Dankbarkeit anfallen haben,  
solichet bescheinigt.

König v. 6<sup>ten</sup> August.  
1811.

M. Ahrens.



245  
155

13<sup>3</sup>/<sub>4</sub> to

in 3<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Aug 4<sup>th</sup> 1870

---

Longwell

No. 7 of 148 in full name  
New York

~~246~~  
156

247  
157

Arzt in der jungen Braut mit zwei  
Gründen Subal. B. Noten für den Mann  
der Sohn prüfer von Borch glücklich  
Resultat sub. besprechung mit man  
Mariusus Bruttofist 11 Oct 1811

Für man Christian Richard

Nota

248  
158

Unb. 2. Pf. weißer St. Hub. Linn. I.	13 1/2 Pf.	R.	6. 20 f.
" 2. Pf. " " " " " "	2 1/2 Pf.	"	4. 20.
" 8. Pf. petinetz Thull.	15 Pf.	"	3. —
" 8. Pf. " " " " " "	10 Pf.	"	2. —

R. 10. — f.

Herrn Johann Baptist von Kranz  
 Kniecht-Großhau von Borcke  
 Johann Hollander Sohn  
 Riga d. 9. Novbr 1811.

Wir gäselung wüßig wäselun  
 G. M. Tesnow



249  
159

1 Nota

Ueber 1 Mied Prunk-Band - - -	R. 1. 30/100
- " 10/100	do - - - 4/100
	- " 1. - - -

Ruff. 2. 30/100

Petersd. 28. October 1811.

von P. G. Meintzen

bezust

Müller

Nota

1 Soave Gula	14/10/1808
1 Soave Selamanjaja	1, 30
1 biji kullin Raja	1, -
	1

Tuna 4 Apr 208.

Piga  
dan 29 hwa October  
1811.

ingiel. G. Muller.



252  
162

Итого драгманов

4	холма 4 шелье мурди и маджеронские		
	смигрудки и маджеронские	—	—
	смигрудки и маджеронские	—	—
2	армянские	—	—
2	мелкие	—	—
			240
			68

при вычете итого на: 308

Ке. В. м. В. м. в. в.

Новому делу...  
Венди Федот В. м. в.

~~253~~  
163

1. Geschichte des Spiel  
1. Geschichte des Lotter  
1. Leben des ...

---

SB 1. 20  
1. 15  
20.

SB 3. 15  
in Hamburg ...  
Mittag 23 Sept 811.  
Deubner & Frey

2574  
764

Ihre Zierliche Lofern die Krause von  
Borgharten ————— Sebst

Im 13. October a Monat 5 ffren

I binf im 13. Noem ————— 27

Es to vor die Lethen an fuch mit  
wein gewaucht ————— 18

nin imi weis gewaucht die wipen  
gerade ————— 5m

zuidant bezoff —————

J. G. Sartorius  
Summa 37 5m

Nota

1 Altra Koptne auf ein Kütz Wagner fütterte		
1 Kütz gewacht (4 Meß unter Kütz Nagel Tage)	1	
1 Altra Kützten erst gewachsen		10
1 Kützten Kützten Kützten Kützten Kützten	1	20
3 Kützten gewachsen Kützten Kützten Kützten	1	14
2 unter Kützten Kützten Kützten Kützten		30
2 Kützten Kützten Kützten Kützten Kützten		10
2 unter Kützten Kützten Kützten Kützten		12
Kützten		
4 unter Kützten Kützten Kützten Kützten		35
das 3/4 Kützten Kützten Kützten Kützten		20
13 unter Kützten Kützten Kützten Kützten	3	26
1 unter Kützten Kützten Kützten Kützten		10

Riga den 3 ten Octob 1811

Summa 10 277

C. Meding

Ein Gasling richtig aufaltru

**СКЦ "ОРІЄНТИР"**  
**вул. Чигиринська 42-Б,**  
**м. Львів, 79037**  
**(032) 293-86-37, 247-95-45**